



Notice d'utilisation

Réfrigérateur top

RTL 114b,  
RTL 114s &  
RTL 114v



# SOMMAIRE

CONSIGNES DE SECURITE .....	2
FICHE PRODUIT .....	10
DEBALLAGE.....	11
AVANT LA PREMIERE UTILISATION .....	11
INSTALLATION.....	11
Lieu d'installation .....	11
Ventilation .....	12
Inversion du sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur.....	12
Inversion du sens d'ouverture de la porte du compartiment congélation .....	13
DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....	15
Zone la plus froide .....	15
UTILISATION DU COMPARTIMENT REFRIGERATEUR.....	15
Mise en route et sélection de la température .....	15
Indicateur de température .....	15
Aménagement intérieur .....	16
Conseils de stockage.....	16
UTILISATION DU COMPARTIMENT CONGELATION.....	17
Congeler et conserver des aliments surgelés.....	17
Préparation des glaçons .....	18
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	19
Éteindre l'appareil.....	19
Dégivrage du compartiment réfrigérateur .....	19
Dégivrage du compartiment congélateur .....	19
Nettoyage .....	20
GUIDE DE DEPANNAGE.....	21
Remédier à un mauvais fonctionnement .....	21
En cas d'absence prolongée ou de non utilisation .....	22
En cas d'arrêt de fonctionnement .....	22
Changer l'ampoule.....	22
Bruits accompagnant le fonctionnement.....	22

## CONSIGNES DE SECURITE

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

### **Avant la première utilisation**

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.

### **Usage prévu**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas destiné à être utilisé dans :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - les environnements de type chambres d'hôtes ;
  - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Il convient au refroidissement, à la conservation des produits frais, à la congélation et au stockage de nourriture congelée, ainsi qu'à la fabrication de glaçons.
  - Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

## **Sécurité des enfants**

- Les matériaux d'emballage (papier d'emballage, polystyrène) peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation ! Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

## **Câble d'alimentation**

- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des

fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.

- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.

## **Utilisation quotidienne**

- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'appareils électriques (par exemple les sorbetières

électriques, les mixers, etc.) à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables. Les atomiseurs, extincteurs ou encore les cartouches d'encre, etc. présentent aussi un risque de fuite à basse température pouvant provoquer une explosion.
- Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment congélation. Elles peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins moussants, etc., dans le compartiment congélation.
- Ne mettez pas de crème glacée ou de glaçon dans la bouche immédiatement après leur sortie du compartiment congélation. La glace très froide peut geler sur les lèvres ou la langue et vous blesser.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés et ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés

dès leur sortie de l'appareil ; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures de la peau.

- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé (excepté s'il a été cuit entre temps).
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

## Réfrigérant



- **ATTENTION** : Risque d'incendie.
- Le circuit de réfrigération utilise un gaz naturel (R600a) très respectueux de l'environnement mais néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'ait été endommagé.
- Si le circuit de réfrigération est endommagé :
  - Gardez l'appareil à l'écart des flammes nues et des sources d'inflammation ;
  - Assurez une bonne aération de la pièce dans laquelle est situé l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

## **Installation**

- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions

## **Transport**

- Attention, avec un transport incorrect de l'appareil il y a risque de blessure ou d'endommagement.
- Lors du déplacement de l'appareil, celui-ci doit être emballé et immobilisé. Conformez-vous aux règles de transport mentionnées sur l'emballage. Ne mettez pas l'appareil à l'horizontale ou à un angle supérieur à 45°.
- Lors d'un déménagement ou d'un transport, retirez d'abord tous les éléments amovibles de l'appareil (clayettes, accessoires, bacs à légumes, etc.) ou immobilisez-les à l'intérieur de celui-ci.

## **En cas de mauvais fonctionnement**

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord consulter le paragraphe « GUIDE DE DÉPANNAGE » à la fin de cette notice. Si les informations qu'il contient ne vous aident pas, veuillez ne pas procéder vous-même à d'autres réparations.

- Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent causer des blessures ou des pannes graves. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

## **Mise au rebut**

- Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. Ne pas exposer l'appareil aux flammes.
- Veuillez rendre les appareils usagés inutilisables avant de vous en débarrasser. Débranchez et coupez le câble d'alimentation, cassez ou enlevez le ressort de la porte et le cas échéant, les vis de la porte. Vous vous assurerez ainsi que des enfants ou des animaux ne pourront pas s'enfermer dans l'appareil en jouant (il y a un risque de suffocation!) ou se mettre en danger d'une autre façon.

## FICHE PRODUIT

Désignation	Valeur	Unité
Marque	LISTO	
Référence du modèle	RTL 114 / RTL 114s / RTL 114v	
Catégorie du modèle	Réfrigérateur congélateur de type 1 Catégorie 7	
Code	910662 / 910663 / 8002757	
Classe électrique	I	
Tension	220 - 240 V~	
Fréquence	50	Hz
Courant	0,5	A
Puissance ampoule	15	W max
Classe d'efficacité énergétique	A+	
<p>Consommation d'énergie de <b>165 kWh par an</b>, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 h dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.</p>		
<p>Classe climatique : <b>N/ST</b>            Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre <b>+16</b> [température la plus basse] °C et <b>+38</b> [température la plus haute] °C.</p>		
Volume brut total	98	L
Volume utile total	96	L
Volume utile compartiment denrées fraîches	86	L
Volume net du compartiment congélateur	10	L
Nombre d'étoiles	4	
Autonomie en cas de panne	12	h
Capacité de congélation	2kg / 24 h	
Fluide frigorigène	R600a (27 g)	
Mode de dégivrage compartiment réfrigérateur	Automatique	
Mode de dégivrage compartiment congélateur	Manuel	
Température de stockage* *Programmée préalablement ou pouvant être réglée par l'utilisateur et pouvant être maintenue en permanence.	-18	°C
Mention « sans givre »	Réfrigérateur uniquement	
Émissions acoustiques dans l'air en dB(A) re 1pW arrondies à l'entier le plus proche	43	dB(A)
Appareil intégrable	Non	

## DEBALLAGE

L'appareil et ses éléments intérieurs sont protégés pour le transport. Otez les emballages de transport.

Retirez le ruban adhésif sur le côté gauche et le côté droit de la porte. Vous pouvez utiliser du *white spirit* pour enlever les restes d'adhésif. Enlevez tout le ruban adhésif et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur de l'appareil.

## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Veillez nettoyer l'intérieur de l'appareil et l'ensemble des accessoires avant la première utilisation (Référez-vous au paragraphe « Nettoyage et entretien »).

## INSTALLATION

### Lieu d'installation

**- La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante, c'est pourquoi il convient de respecter les préconisations suivantes :**

- Placez votre réfrigérateur congélateur sur une surface stable et plane. Votre appareil sera lourd une fois chargé de denrées : il doit donc être placé sur un sol solide et résistant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante (16°C minimum et 38°C maximum). Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Ne placez jamais sur le réfrigérateur un appareil émettant de la chaleur (micro-ondes, grille-pain, etc.)
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
- **L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.**
- **Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.**
- **Laissez l'appareil à son emplacement définitif pendant 2 heures avant de procéder à son branchement. Ceci permettra au circuit réfrigérant de se stabiliser.**

**- AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque, dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.**

### Classe climatique

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-après).

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil.

Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 à +32°C
N	de +16 à +32°C
ST	de +16 à +38°C
T	de +16 à +43°C

**Votre appareil se situe en classe N-ST. En deçà ou au-delà de ces valeurs, les performances de votre appareil peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires. Par exemple, si vous installez votre appareil dans une pièce où la température se situe au-dessous de 16°C, il y a un risque de décongélation des denrées dans le compartiment congélation.**

### **Ventilation**

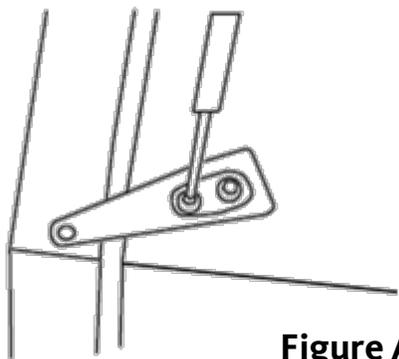
Assurez vous également que l'air puisse circuler derrière et au-dessus de la caisse. Il doit y avoir au minimum 10 cm entre le dessus de la caisse et tout équipement de cuisine fixé au-dessus, et un espace de 2,5 cm de chaque côté de l'appareil. Laissez un espace d'au moins 10 cm entre l'arrière de l'appareil et le mur.

Si l'appareil de réfrigération est installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, vous devez laisser un espace libre de 5 cm sur les côtés, afin de prévenir la formation de condensation à l'extérieur de l'appareil.

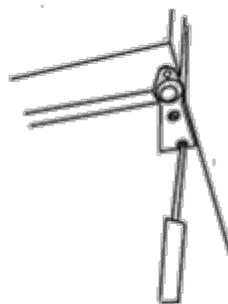
### **Inversion du sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur**

Le sens d'ouverture de la porte peut être inversé pour passer du côté droit (ouverture d'origine) au côté gauche, si le lieu d'installation le nécessite.

**AVERTISSEMENT: Lorsque vous procédez au changement du sens d'ouverture de la porte, débranchez l'appareil de la prise de courant.**



**Figure A**

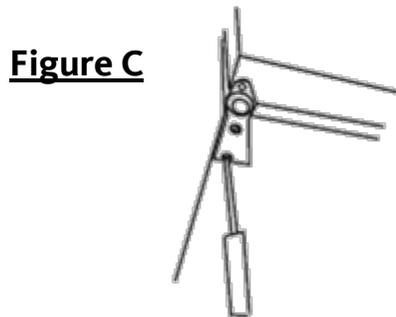


**Figure B**

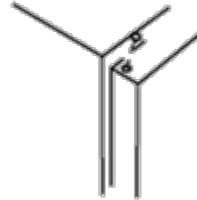
1. Retirez les vis du « top » (dessus de l'appareil) pour avoir accès à la charnière supérieure de la porte. Conservez les vis.
2. Retirez les vis de fixation de la charnière supérieure (fig. A) tout en maintenant la porte plaquée et fermée sur l'appareil. Retirez la charnière.
3. Déboîtez la porte de la charnière inférieure en la soulevant. Posez-la sur une surface plane pour

éviter de l'endommager.

4. Basculez l'appareil légèrement sur l'arrière et calez-le soigneusement.
5. Dévissez les vis de la charnière inférieure puis retirez la charnière (fig. B).
6. Déplacez la charnière sur la gauche dans les trous existants et refixez-la (fig. C).
7. Repositionnez l'appareil sur ses pieds.

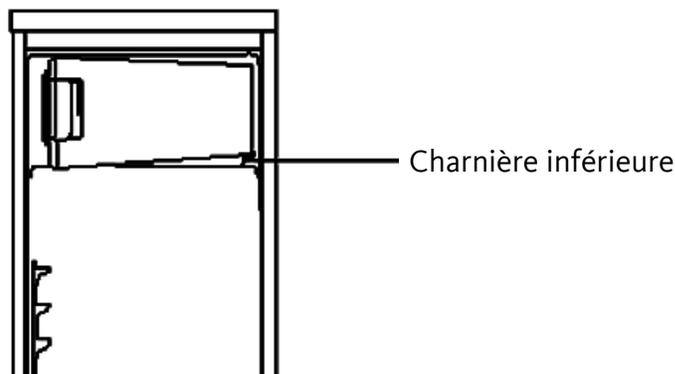


**Figure D**

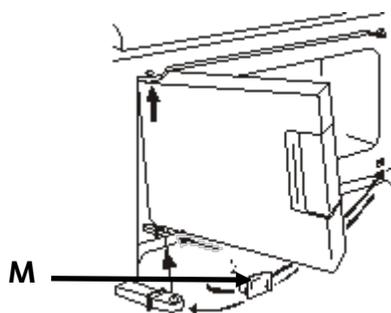


8. Enlevez le cache de l'axe sur le haut de la porte (fig. D).
9. Positionnez la porte sur l'axe de la charnière inférieure.
10. Repositionnez la porte fermée sur l'appareil.
11. Repositionnez la charnière supérieure sur la porte.
12. Refixez cette charnière dans les trous existants à l'aide des vis.
13. Remplacez le « top » pour finaliser le remontage.

### **Inversion du sens d'ouverture de la porte du compartiment congélation**

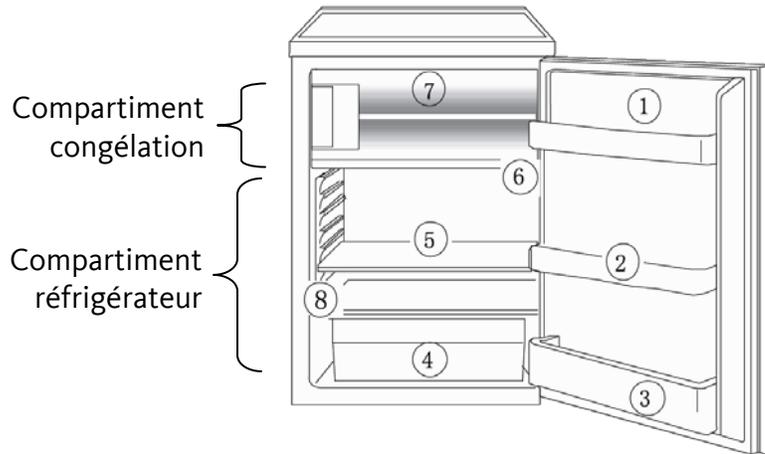


1. Entrouvrez la porte du compartiment congélation.
2. Utilisez un petit tournevis pour soulever légèrement la languette dans l'ouverture du pivot de la porte inférieure et sortez-le entièrement de son logement.



3. Otez le cache (M) et déplacez-le du côté opposé.
4. Retournez la porte du compartiment congélation de 180 degrés et placez le pivot sur l'axe inférieur de la porte.
5. Positionnez l'axe supérieur de la porte dans la charnière supérieure, tout en insérant le pivot inférieur dans le trou carré du châssis.
6. De petits ajustements de la porte du compartiment congélation vers le haut et le bas facilitent l'opération.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Compartiment beurre/fromage et casier à œufs
2. Compartiment de stockage de la porte
3. Porte-bouteilles
4. Bac à fruits et légumes
5. Clayette de stockage
6. Thermostat (sélecteur de température)
7. Compartiment congélation
8. Plaque signalétique (données techniques)

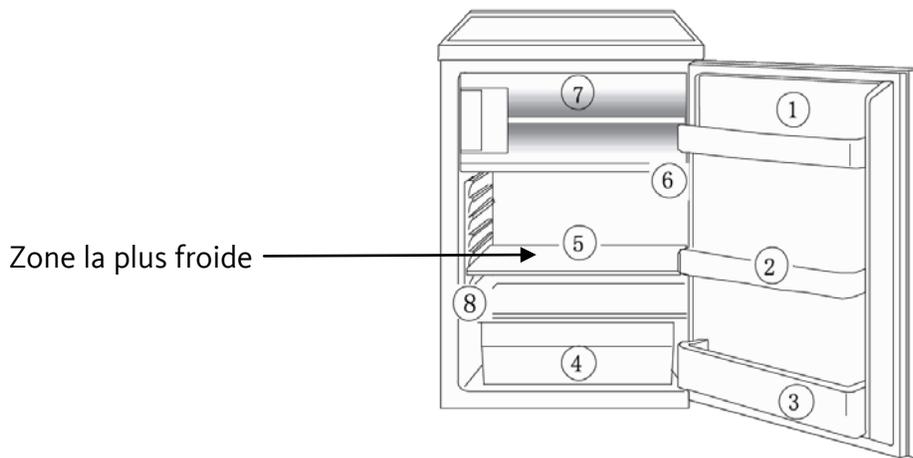
### Zone la plus froide



Le symbole  indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à 4°C.

Cette dernière se situe juste au-dessus du bac à légumes comme indiqué sur le schéma ci-dessous (en zone 5).

Vue de l'appareil



# UTILISATION DU COMPARTIMENT REFRIGERATEUR

## **Mise en route et sélection de la température**

Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre. Quand la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte, la lumière s'allume à l'intérieur.

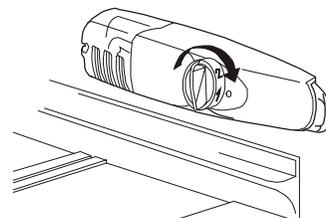
Le bouton de sélection de la température se trouve du côté droit de la zone réfrigération. Il sert à régler à la fois le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur.

**Le réglage "0"** signifie : Eteint.

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre vers le "1", et l'unité de réfrigération se met en route automatiquement.

**Le réglage "1"** signifie : Température la plus élevée, le réglage le plus chaud.

**Le réglage "7" (fin-stop)** signifie : Température la plus basse, le réglage le plus froid.



Les températures du compartiment réfrigération et du compartiment congélation ne peuvent pas être réglées séparément.

**Pour optimiser la conservation des vos aliments, positionnez le thermostat sur "3" ou "4". Ce réglage vous assure une conservation correcte des aliments frais et le maintien d'une température de -18°C dans le compartiment congélation.**

Si vous souhaitez refroidir rapidement les aliments frais, choisissez le réglage "7" en vous assurant que la température de la zone réfrigération ne descende pas en-dessous de 0°C. Dans ce cas, placez à nouveau le thermostat de température sur "3" ou "4".

A la mise en service de l'appareil ou après un arrêt prolongé, si vous utilisez immédiatement le compartiment congélateur, placez le thermostat sur la position 7 pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits surgelés ou congelés dans le compartiment congélateur. Ramenez ensuite le thermostat sur une position d'utilisation normale.

La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

**Remarque :** Lorsque le thermostat se trouve sur la position 7, il se peut que vous entendiez le compresseur fonctionner plus régulièrement.

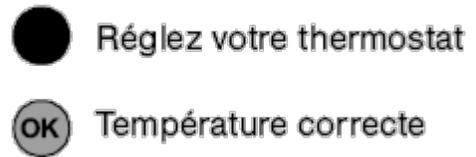
## **Indicateur de température**

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, le réfrigérateur est équipé d'un indicateur de température (situé dans la zone la plus froide et repéré par le pictogramme ci-contre).



Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse.

- Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.



A chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

**NOTE :** Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12h avant de réajuster le thermostat.

Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement la manette du thermostat sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur. En effet, le dégivrage automatique du compartiment réfrigérateur ne s'effectue que si le compresseur s'arrête par intermittence.

### **Aménagement intérieur**

Plusieurs clayettes en verre sont incluses avec votre appareil. Les combinaisons varient selon les modèles.

Glissez toujours l'une des grandes clayettes en verre dans les glissières les plus basses, au-dessus des compartiments fruits et légumes et laissez-la dans cette position.

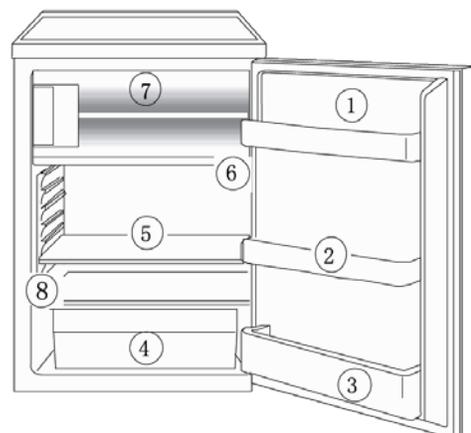
La hauteur des clayettes est ajustable : pour cela, tirez la clayette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse pivoter vers le haut ou vers le bas et que vous puissiez l'enlever.

Procédez dans l'ordre inverse pour insérer la clayette à une hauteur différente.

Dans un réfrigérateur, la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé), raison pour laquelle il y a des zones appropriées pour chaque type d'aliment. Reportez-vous aux indications ci-dessus pour le stockage des aliments.

### **Conseils de stockage**

1. Beurre et fromage
2. Confitures
3. Boissons
4. Stockage de fruits et légumes
5. Viande et produits laitiers
6. Plats cuisinés et pâtisseries
7. Stockage d'aliments surgelés



- Emballez systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Attendez le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais les clayettes de papier ou de feuilles en plastique.
- N'entreposez que des aliments frais, nettoyés et emballés dans des emballages ou récipients alimentaires appropriés.
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement autour.
- Nous vous rappelons qu'un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé sauf s'il a été cuit entre temps.

## UTILISATION DU COMPARTIMENT CONGELATION

### Congeler et conserver des aliments surgelés

Types d'appareil	Températures dans le compartiment le plus froid	Durées de conservation
Pas d'étoile	Freezer : 0°C	Glaçons
*	Freezer : -6°C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours (*)
**	Freezer : -12°C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines (*)
***	Compartiment conservation : Inférieur ou égal à -18°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois
****	Compartiment congélation : De -18°C à -24°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

(\*) La durée de conservation dépend du type d'aliment; voir les instructions du fabricant sur la boîte des aliments.

Le compartiment congélation est conçu pour la conservation temporaire des aliments.

Le compartiment de congélation (7) porte le symbole . Vous pouvez utiliser cet appareil pour conserver jusqu'à 12 mois des aliments surgelés dans ce compartiment. Vous pouvez également utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches.

**IMPORTANT :** la température du compartiment de congélation doit être de  $-12^{\circ}\text{C}$  ou plus basse pour pouvoir stocker des aliments surgelés.

**IMPORTANT :** La température du compartiment de congélation doit être de  $-18^{\circ}\text{C}$  ou plus basse pour pouvoir congeler des aliments frais.

**IMPORTANT :** Veuillez tenir compte de la période maximum de conservation indiquée par le fabricant des aliments déjà congelés.

**IMPORTANT :** Les aliments qui ont été décongelés et n'ont pas subi d'autre préparation (par exemple en les cuisinant) ne doivent en aucun cas être recongelés et ne doivent pas être stockés dans le compartiment congélation.

**IMPORTANT :** Les récipients contenant des gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basse température. Ils présentent alors un risque d'explosion ! Ne stockez aucun récipient contenant des matériaux inflammables tels que les atomiseurs, les extincteurs ou les cartouches d'encre dans le compartiment congélation.

**IMPORTANT :** Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment congélation. Ils peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins moussant, etc., dans le compartiment congélation.

**IMPORTANT :** Tous les aliments doivent être emballés hermétiquement avant d'être entreposés dans le compartiment congélation, afin de ne pas se dessécher ou perdre leur goût, et de ne pas être contaminés par le goût des autres aliments congelés.

**ATTENTION :** Ne touchez pas la nourriture congelée avec les mains mouillées. Vos mains pourraient rester collées aux aliments, ce qui causerait des abrasions de la peau.

### **Préparation des glaçons**

Remplissez le bac à glaçons aux 3/4 avec de l'eau froide, placez-le dans le compartiment congélation et laissez l'eau congeler.

Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou placez-le sous l'eau courante pendant quelques secondes.



**IMPORTANT :** N'essayez jamais de détacher un bac à glaçons collé par le gel au dans le compartiment congélation avec des objets pointus ou aiguisés car vous risqueriez d'endommager le circuit de réfrigération. Utilisez un racloir en plastique.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.



**Avant de procéder au nettoyage ou dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le ; vous pouvez aussi retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.**

### Éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil, placez le bouton thermostat sur la position "0".

### **Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période :**

- Videz tout le contenu du réfrigérateur.
- Éteignez l'appareil en plaçant le bouton thermostat sur la position "0".
- Débranchez l'appareil ou retirez les fusibles ou coupez le disjoncteur
- Nettoyez soigneusement l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs.

### Dégivrage du compartiment réfrigérateur

Le réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'arrière du réfrigérateur se couvre de givre quand le compresseur est en marche et dégivre quand le compresseur s'arrête. L'eau provenant du dégivrage s'évapore d'elle-même.

**IMPORTANT :** Des températures ambiantes élevées (par une chaude journée d'été, par exemple) et un réglage froid sur le thermostat de température (position "6" ou "7") peuvent entraîner un fonctionnement en continu du compresseur.

Raison : quand la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner en continu pour maintenir une température basse dans l'appareil.

Le réfrigérateur est alors incapable d'effectuer un dégivrage automatique puisque cette opération n'est possible que lorsque le compresseur ne fonctionne pas (voir également la section *Dégivrage*). Cela entraîne la formation d'une épaisse couche de givre sur la paroi du fond du réfrigérateur.

Dans ce cas, placez le thermostat de température sur un réglage plus chaud (position "3" à "4"). Avec ce réglage, le compresseur recommence normalement à s'allumer et à s'éteindre et le dégivrage automatique reprend.

### Dégivrage du compartiment congélateur

Le compartiment congélateur doit toujours être dégivré lorsque la couche de givre a atteint une épaisseur de 4 mm environ. Dans tous les cas, ce compartiment doit être dégivré **au moins 1 fois par an**.

Pour dégivrer, vous pouvez utiliser un racloir ou tout ustensile en plastique mais **jamais** d'instrument métallique, ni de produit de dégivrage, ni d'appareil électrique du type séchoir à cheveux, nettoyeur-vapeur....

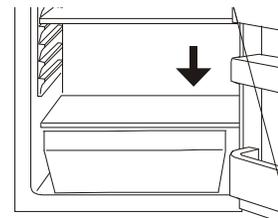
Nous vous conseillons de faire cette opération quand l'appareil est peu chargé.

### Pour dégivrer l'appareil :

- Emballez vos aliments congelés dans un sac congélation et tenez-les au frais.
- Laissez la porte ouverte et épongez au fur et à mesure de la fonte.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer un récipient d'eau chaude dans le compartiment et fermer la porte.
- Une fois le dégivrage terminé, procédez au nettoyage de votre appareil.

### **Nettoyage**

1. Retirez les aliments congelés et les aliments frais du réfrigérateur.  
Enveloppez les aliments congelés dans plusieurs couches de papier-journal, couvrez-les et stockez les dans un endroit frais.
2. Dégivrez le compartiment congélation avant le nettoyage (voir le paragraphe « Dégivrage du compartiment congélation »).
3. Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'intérieur à l'aide d'une éponge douce et de l'eau tiède savonneuse.
4. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire et séchez les pièces soigneusement.
5. Vérifiez l'orifice d'évacuation sur la paroi arrière du réfrigérateur (voir schéma ci-contre).
6. Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.



**Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur.** L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique !  
La vapeur chaude peut causer des dommages aux parties en plastique.  
L'appareil doit être sec avant d'être remis en route.



L'accumulation de poussière sur le condensateur augmente la consommation d'énergie. C'est pourquoi il faut nettoyer le condensateur à l'arrière de l'appareil **une fois par an** avec une brosse souple ou un aspirateur.

**IMPORTANT :** Les huiles volatiles et les solvants organiques peuvent attaquer les parties en plastique. C'est le cas du jus de citron ou du jus issu de la peau d'orange, de l'acide butyrique, et des produits de nettoyage contenant de l'acide acétique.

Ne laissez pas des substances de ce type entrer en contact avec les parties de l'appareil.

Ne nettoyez pas à l'aide de produits abrasifs.

# GUIDE DE DEPANNAGE

## **Remédier à un mauvais fonctionnement**

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous même à l'aide des instructions figurant dans le tableau suivant. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

<b>Symptômes</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Résolutions possibles</b>
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil
	La prise n'est pas branchée ou est mal enfoncée.	Branchez la prise sur le secteur.
	Un fusible a fondu ou est défectueux.	Vérifiez le fusible, et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les réparations sur le secteur doivent être effectuées par un électricien.
L'appareil refroidit trop.	L'appareil est réglé à une température trop froide.	Réglez temporairement le thermostat sur une température plus chaude.
Les aliments sont trop chauds.	La température est mal réglée.	Veuillez vous reporter à la section "Première mise en marche".
	La porte est restée longtemps ouverte.	N'ouvrez pas la porte plus longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds ont été placés dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Réglez temporairement le thermostat sur une température plus froide.
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur.	Veuillez vous reporter à la section "lieu d'installation".
L'éclairage ne fonctionne pas à l'intérieur.	L'ampoule est défectueuse.	Veuillez vous reporter à la section "Changer l'ampoule".
Formation d'une grande quantité de givre; parfois même sur le joint de la porte.	Le joint de la porte n'est pas étanche (peut-être après avoir inversé le sens de la porte).	Réchauffer avec soin les sections du joint qui fuient avec un sèche-cheveux (réglé sur frais). En même temps, corrigez avec la main la position du joint de la porte.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas droit.	Réglez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Une partie de l'appareil, par exemple un tuyau situé à l'arrière, touche une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, tordez doucement cette partie de l'appareil pour qu'elle ne touche plus rien.
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après un changement du réglage de la température.	C'est normal, ce n'est pas un dysfonctionnement.	Le compresseur démarrera au bout d'un moment.
Il y a de l'eau au fond de l'appareil ou sur les clayettes.	L'orifice d'évacuation des eaux de dégivrage est bouché.	Voir le paragraphe "Nettoyage et entretien".

Si les éléments de ce tableau ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, ne tentez pas **de réparer l'appareil vous-même ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.**

**IMPORTANT :** Les réparations de votre réfrigérateur ne doivent être réalisées que par des techniciens de maintenance qualifiés. Des réparations mal faites peuvent conduire à des dangers pour les utilisateurs et ne sont pas couvertes par la garantie.

### **En cas d'absence prolongée ou de non utilisation**

Placez le thermostat sur la position d'arrêt « OFF » (arrêt).

Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.

Maintenez les portes entrouvertes afin d'éviter la formation d'odeurs.

### **En cas d'arrêt de fonctionnement**

Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Cependant, n'ouvrez pas les portes.

Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre réfrigérateur. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est indiquée au chapitre « Fiche produit ». Cette durée est sensiblement raccourcie suivant la charge de l'appareil.

Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ; ne recongelez éventuellement les aliments crus qu'après les avoir cuits.

### **Changer l'ampoule**

**AVERTISSEMENT :** Il y a un risque de choc électrique ! Avant de changer l'ampoule, éteignez l'appareil et débranchez-le. Vous pouvez aussi retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

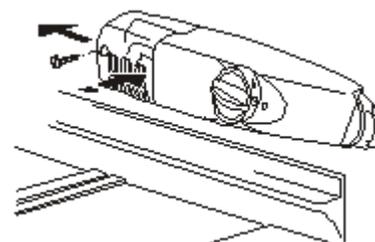
**Caractéristiques de l'ampoule :** type E14, 220 - 240 V~, max. 15 W

Pour éteindre l'appareil, placez le bouton thermostat sur la position "0".

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

#### **Pour changer l'ampoule :**

- Retirez la vis avec un tournevis cruciforme.
- Retirez le cache.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une ampoule aux caractéristiques strictement identiques.
- Remplacez le cache et revissez la vis.
- Remettez le réfrigérateur en marche.



### **Bruits accompagnant le fonctionnement**

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

**Cliquetis :** Lorsque le compresseur se met en marche ou s'éteint, il fait entendre un cliquetis.

**Ronronnement :** Dès que le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.

**Gargouillis/clapotements :** Quand le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits, des gargouillis et des clapotements se font entendre. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.



### Attention :



Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

### Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.



Faites un geste  
eco-citoyen. Recyclez  
ce produit en fin de vie



Sourcing & Création  
21, avenue de l'Harmonie  
F-59650 VILLENEUVE D'ASCQ

Fabriqué en R.P.C.  
Art. 910662\_910663\_8002757  
Réf. RTL 114b\_RTL 114s\_RTL 114v